

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE  
EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL  
MUNICIPAL DE DOLLARD-DES-  
ORMEAUX, TENUE SANS LA PRÉSENCE  
DU PUBLIC LE MARDI 25 JANVIER 2022,  
CONVOQUÉE POUR 18 h 35, ET À  
LAQUELLE ÉTAIENT PRÉSENTS :**

Maire / Mayor

Conseillères et Conseillers / Councillors :

Directeur général / City Manager

Greffière / City Clerk

**MINUTES OF THE SPECIAL SITTING OF  
THE MUNICIPAL COUNCIL OF  
DOLLARD-DES-ORMEAUX, HELD  
WITHOUT PUBLIC PRESENCE ON  
TUESDAY, JANUARY 25, 2022,  
SCHEDULED FOR 6:35 p.m., AND AT  
WHICH WERE PRESENT:**

Alex Bottausci

Laurence Parent  
Errol Johnson  
Mickey Max Guttman  
Tanya Toledano  
Morris Vesely  
Valérie Assouline  
Ryan Brownstein  
Anastasia Assimakopoulos

Jack Benzaquen

Sophie Valois

-----  
**OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Tous formant quorum, le maire déclare la  
séance extraordinaire ouverte à 18 h 38.

-----  
**OPENING OF THE MEETING**

All forming quorum the Mayor calls the  
special sitting to order at 6:38 p.m.

**22 0117**

**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est  
proposé par le Conseiller Guttman  
appuyé par la Conseillère Toledano

QUE l'ordre du jour de la séance  
extraordinaire du Conseil municipal de  
Dollard-des-Ormeaux du 25 janvier 2022 à  
18 h 35 soit adopté, tel que soumis.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**APPROVAL OF THE AGENDA**

It is  
moved by Councillor Guttman  
seconded by Councillor Toledano

THAT the agenda of the January 25, 2022,  
at 6:35 p.m., special sitting of the Municipal  
Council of Dollard-des-Ormeaux be  
approved, as submitted.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

-----  
**PÉRIODE DE QUESTIONS**

Le maire répondra aux questions soumises  
par courriel soit par retour de courriel, soit  
par téléphone.

-----  
**QUESTION PERIOD**

The questions submitted via email will be  
answered by the Mayor either by return of  
email or by telephone.

22 0118

**ADOPTION DU RÈGLEMENT R-2022-166  
SUR LES TAXES POUR L'EXERCICE  
FINANCIER 2022**

---

La greffière mentionne :

- Que le présent règlement a pour objet de fixer, pour l'exercice financier 2022 :

- le coefficient applicable aux fins du calcul du taux de la taxe foncière générale pour la catégorie des immeubles non résidentiels ;
- le taux de la taxe foncière générale à être imposé et prélevé sur tout immeuble imposable porté au rôle d'évaluation foncière, selon la catégorie d'immeuble ;
- le taux d'une taxe spéciale relative au service de l'eau et autres services à être imposé et prélevé sur tout immeuble imposable porté au rôle d'évaluation foncière, selon la catégorie d'immeuble ;
- les taux de compensation pour services municipaux des immeubles exempts selon la *Loi sur la fiscalité municipale* ;
- le taux d'intérêt et de pénalité appliqué sur toute somme due à la Ville, y compris les arrérages de taxes, calculé de jour en jour à compter de la date à laquelle cette somme est devenue exigible ; et
- les dates d'exigibilité et autres modalités de paiement.

- Que le règlement concerne l'ensemble des immeubles situés sur le territoire de la Ville ;

- Qu'un avis de motion a été donné et un projet de règlement a été déposé à la séance du Conseil tenue le 14 décembre 2021, conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) ;

- Que les changements suivants ont été apportés au règlement depuis le dépôt de son projet à cette même séance :

- à l'article 2, le coefficient fixé à 3,966 est remplacé par 3,964 ;

**ADOPTION OF BY-LAW R-2022-166  
CONCERNING TAXES FOR THE 2022  
FISCAL YEAR**

---

The City Clerk mentions that:

- The purpose of the present by-law is to establish, for the 2022 fiscal year, the:

- coefficient applicable to calculate the rate for the general property tax for non-residential immovable categories;
- rate of the general property tax to be imposed and levied on any immovable entered on the property assessment roll, according to the category of immovable;
- rate of a special water tax and other services to be imposed and levied on any immovable entered on the property assessment roll, according to the category of immovable;
- compensation rates for municipal services on exempt immovables according to the *Act respecting municipal taxation*;
- rate of interest and penalty applied to any amount due to the City, including tax arrears, calculated day-to-day from the due date; and
- due dates and other terms of payment.

- This by-law concerns all immovables located on the City territory;

- Notice of motion was given and a draft by-law was tabled at the December 14, 2021, Council meeting, in accordance with Section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19);

- The following changes were made to the by-law from the tabling of its draft at the said meeting:

- In Section 2, the coefficient fixed at 3.966 is replaced with 3.964;

- à l'article 4, les taux de taxe foncière générale de 3,482 %, 0,878 %, 1,756 % et 0,878 % sont respectivement remplacés par les taux 3,5 %, 0,883 %, 1,766 % et 0,883 % ; et
- In Section 4, the general property taxes rates of 3.482%, 0.878%, 1.756% and 0.878% are respectively replaced with the rates 3.5%, 0.883%, 1.766% and 0.883%; and
- à l'article 10, les dates d'exigibilité fixées au 24 février et 26 mai 2022 sont respectivement remplacées par les 11 mars et 10 juin 2022.
- In Section 10, the due dates fixed at February 24 and May 26, 2022, are respectively replaced with March 11 and June 10, 2022.

- Que des copies du projet de règlement déposé à cette même séance ont été mises à la disposition du public :

- Copies of the draft by-law tabled at the said meeting were made available to the public:

Il est  
proposé par la Conseillère Toledano  
appuyé par le Conseiller Vesely

It is  
moved by Councillor Toledano  
seconded by Councillor Vesely

QUE le règlement R-2022-166 intitulé  
« RÈGLEMENT SUR LES TAXES POUR  
L'EXERCICE FINANCIER 2022 » soit  
adopté, tel que modifié.

THAT by-law R-2022-166 entitled "BY-LAW  
CONCERNING TAXES FOR THE 2022  
FISCAL YEAR" be adopted, as amended.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2022-300-1333

Toutes les affaires soumises au Conseil  
étant expédiées, la séance extraordinaire est  
levée à 18 h 44.

All the business requiring the attention of  
Council having been dispatched, the special  
sitting is adjourned at 6:44 p.m.

(S) ALEX BOTTAUSCI

---

MAIRE / MAYOR

(S) SOPHIE VALOIS

---

GREFFIÈRE / CITY CLERK